联合国 S/PV.7747

安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七七四七次会议

2016年7月26日星期三下午3时05分举行

纽约

主席：	别所先生	（日本）
成员：	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	中国	申博先生
	埃及	穆斯塔法先生
	法国	德拉特先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔	桑布先生
	西班牙	奥亚尔顺•马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯•莫雷诺先生

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于联合国中非共和国多层次综合稳定团战略审查的特别报告（S/2016/565）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。

16-23531 (C)

无障碍文件 请回收

下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于联合国中非共和国多层次综合稳定团战略审查的特别报告（S/2016/565）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2016/638，其中载有法国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/565，其中载有秘书长关于联合国中非共和国多层次综合稳定团战略审查的特别报告。

安理会已准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌克兰、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以英语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2301(2016)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：安全理事会刚才通过了第2301（2016）号决议，延长了联合国中非共和国多层次综合稳定团(中非稳定团)的任务期限。安理会一致通过了这项决议，由此发出了一个安理会支持中非稳定团和中非共和国的统一信息。今天结束的谈判中的挑战，是根据该国新情况调整中非稳定团的任务规定。在过渡进程获得成功后，稳定进程现在也必须成功。这是一项雄心勃勃的工作，首先须由经民主选举产生的该国新政府完成。为了铲除该国冲突根源，有许多方案要制定。在这项主要工作中，中非共和国当局可以指望通过已扩大的任务规定得到中非稳定团的支持。大家可以看到，我们一直在试图调整任务规定，使之更加清晰，主要是为了使任务规定与各种不同的执行阶段保持一致。如同去年一样，我们鼓励秘书长按照已调整的任务规定为中非稳定团提供必要资源。

这是一项重大工作。但是，中非稳定团拥有近13000名军警人员和庞大的文职部门，因此有能力完成这项工作。特派团必须建立其权威和信誉，尤其是在任何可能企图破坏政治进程的武装团体和个人面前。

最后，我们重申对秘书长特别代表帕尔费·奥南加-安扬加的信任和支持。

主席（以英语发言）：我现在请中非共和国代表发言。

克蓬戈女士（中非共和国）（以法语发言）：主席先生，首先我要祝贺你在担任安全理事会主席期间采取的成功举措，包括延长联合国中非共和国多层面综合稳定团（中非稳定团）的任务期限。我向你转达中非共和国政府和人民的感激之情。同样，我要赞扬安全理事会成员一致支持法国提出的第2301(2016)号决议。

我们欢迎安全理事会今天决定延长中非稳定团的任务期限。这项决议相当全面，反映了我们对这个联合国特派团所抱有的雄心壮志。稳定团在中非共和国的存在，对于国家和平民人口的稳定是必不可少的。决议的所有规定都是重要的，但是我要特别强调几点。

第一，关于保护平民，这是任务规定的第一个方面，并且这不是偶然的。尽管局势不能同几个月前的情况相比，但是，平民安全实际上继续受到在全国各地活动的众多武装犯罪团伙的威胁。在这方面，中非稳定团积极甚至主动执行保护平民的任务是必要和至关重要的。稳定团必须预见到各种情况，在存在威胁的地方立即进行有力的干预。各位成员记得，福斯坦-阿尔尚热•图瓦德拉总统6月10日特地来到安全理事会参加关于保护平民的辩论会并表明了同一个信息（见S/PV.7711）。

第二，关于消灭武装团体，我们欣见这项决议把减少这类团体构成的威胁作为任务的核心战略目标。为此目的，我们将必须执行一项包含不同步骤的全面战略。这也是图瓦德拉总统的首要目标，但为此他将需要中非稳定团采取有力和坚决的行动。改革安全部门、恢复国内的国家权力、执行解除武装方案以及恢复公共秩序和司法，都是政府的最高优先事项，为此我们将依靠中非稳定团的帮助。

第三，关于临时紧急措施，这对中非稳定团来说是新事物。我们欢迎以更有力的文字把它列入任务授权，因为必须进一步执行这类措施。图瓦德拉总统要求这样做，已经这样做了。我们现在希望，将坚定执行临时紧急措施。

近几个月取得了很大成就。一年前，班吉论坛刚刚结束数周地方协商，来自各省数百名中非人聚集一堂并作出承诺。在论坛之后，在极好的条件下成功地举行了总统和议会选举。过渡阶段取得了成功，我们现在必须进入稳定阶段。我们然后必须使中非稳定团的任务规定适应实地新情况。秘书长在其特别报告(S/2016/565)中提出了各项指导方针，为调整任务规定提供了极好的基础，现已反映在决议中。

主管维持和平行动副秘书长在7月8日全面通报(见S/PV.7734)中正确地敦促国际社会不要重犯以前的错误，因为在1996年发生导致部署第一个联合国中非共和国特派团的兵变以来，没有对冲突后局势进行认真分析。使人认为一切平安的平静时期已经够长了。在联合国驻中非共和国特派团和联合国驻中非共和国和乍得特派团之后，今天我们有了中非稳定团。如果我们想要避免这种错误和重蹈覆辙，并确保中非稳定团是联合国在中非共和国的最后一个特派团，就必须向新当局提供与他们想要采取的行动相称的资源，以便使国家和人民摆脱这种彻底匮乏和精神失常的状态——这是悬在我们头上的达摩克利斯之剑。

但愿在定于11月举行的捐助者会议上再次展示出在中非共和国最黑暗时期它曾享有的始终如一的积极行动和不同寻常的团结。中非共和国正处于历史的转折点。我们必须并期待承担我们面临的巨大任务，我们很高兴继续获得联合国和安全理事会的支持。

下午3时20分散会。